

CANTIQUE DE JEAN RACINE

Canticle of Jean Racine

Words by
JEAN RACINE
from *Hymnes traduites*
du bréviare romain
tr. John Rutter

GABRIEL FAURÉ
Op. 11 (1865)
edited by John Rutter

ORGAN or PIANO

Andante *cantabile*

p *legato* *sim.*

5 *cresc.*

9 *f* *p*

13 **TENORS** *pp*

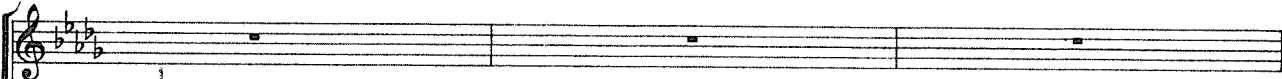
No - Our

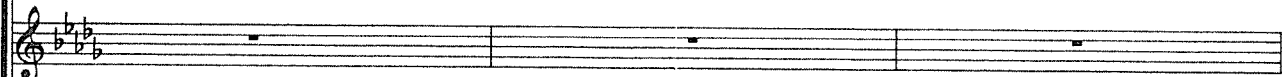
BASSES *pp*

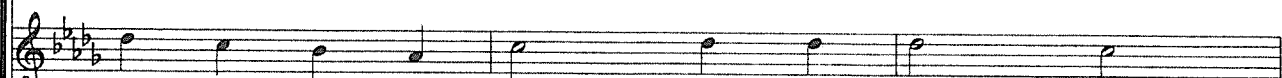
Verbe é - gal au Très - Haut, no -
O di - vine Word a - bove, our

A

16

S. 

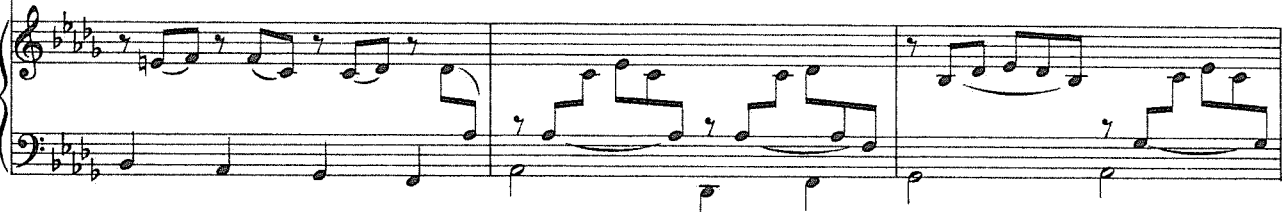
A. 

T. 

-tre u - ni - que es - pé - - ran - - - ce, Jour é - - - ter - - -
 hope and con - so - la - - - tion, E - ter - - - nal

B. 

-tre u - ni - que es - pé - - ran - - - ce, Jour é - - - ter - - -
 hope and con - so - la - - - tion, E - ter - - - nal



19

SOPRANOS *pp* 

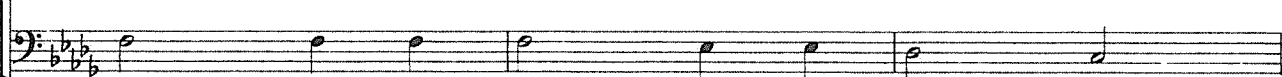
Nous
Our

ALTOS *pp* 

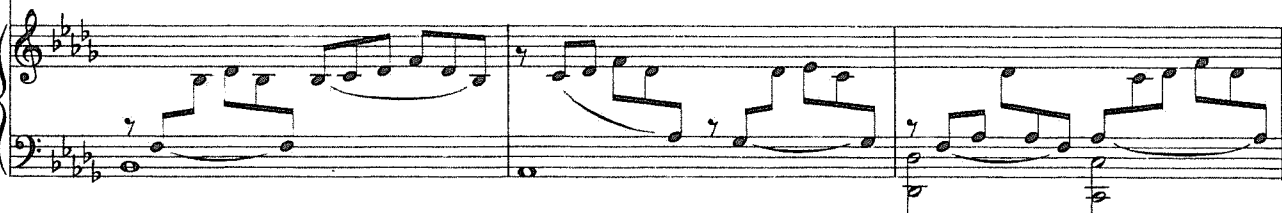
De la pai - si - ble nuit nous
 The peace - ful night is past; our



- nel de la ter - - - re et des cieux, nous
 light of the heav'ns and the earth: our



- nel de la ter - - - re et des cieux, nous
 light of the heav'ns and the earth: our



22

rom - pons le si - - len - - ce, Di - vin Sau - -
 voi - ces greet the morn - - ing; Look down, O

25 - veur, jet - - te sur nous les yeux,
 Lord, and hear thy peo - ple's prayer,

- veur, jet - te sur nous les yeux, Di -
 Lord, and hear thy peo - - ple's prayer, Look

cresc.

cresc.

B

28

- vin Sau - - veur, jet - te sur nous les
 down, O Lord, and hear thy peo - - ple's

f *diminuendo* *p*

B

f *dimin.* *p*

31

yeux!
prayer!

il canto marcato

35

pp

39

dolce C

Ré - pands sur nous le feu de ta
In - spire us, Lord, we pray, With the

dolce C

42

grâ - - ce puis - san - - te, que tout l'en - -
 pow'r of thy Spi - - rit, That hell may

cresc.

cresc.

[cresc.]

45

- fer, que tout l'en - fer fuie au son de ta voix, Dis -
 flee, that hell may flee be - fore thy migh - - ty word. From

f

f

p subito

f

p subito

48

- si - - pe le som - meil d'une â - me lan - guis -
 slum - ber wa - ken us, our wea - ry souls re -

p

Dis - si - pe le som - meil lan our souls - guis -
 From slum - ber wa - ken us, our souls re -

51

D *mf*

- san - - te, qui la con -
- vi - - ving, That we may

mf

- san - - te, qui la con -
- vi - - ving, That we may

mf

- san - - te, qui la con - duit à l'ou -
- vi - - ving, That we may ne - - ver for -

mf

- san - - te, qui la con - duit à l'ou -
- vi - - ving, That we may ne - - ver for -

D

54

- duit à l'ou - bli de tes lois, ____
ne - ver for - get thy laws! ____

f

- duit à l'ou - bli de tes lois, ____ qui
ne - ver for - get thy laws! ____ That

f

- bli de tes lois, ____ qui la con -
- get all thy laws! ____ That we may

f

- bli de tes lois, ____ qui la con -
- get all thy laws! ____ That we may ____

57

f E

qui la con - duit à l'ou-bli de tes lois!
 That we may ne - ver for-get thy laws!

la con - duit à l'ou-bli de tes lois!
 we may ne - ver for-get thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois!
 ne - - ver for - get all thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois! *p* Ô Christ, sois fa - vo -
 ne - - ver for - get all thy laws! Lord Je - sus Christ, have

dimin. *p* E

sempre legato

61

p

à ce peu - ple fi - dè - - le pour te bé -
 on thy faith - ful con - gre - ga - - tion Now ga - thered

- ra - - ble à ce peu - - ple fi - dè - - le pour te bé -
 mer - - cy on thy con - gre - ga - - tion Now ga - thered

p

Re -
Re -

p

Re - çois les chants qu'il of - - fre,
Re - ceive the hymns they of - - fer

- nir main - te - nant ras - sem - blé,
here in the sight of thy throne;

- nir main - te - nant ras - sem - blé, Re - çois les
here in the sight of thy throne; Re - ceive the

cresc.

- çois les chants qu'il of - - fre, à ta gloi - re im - mor - tel - - le, et
- ceive the hymns they of - - fer to thy e - ter - nal glo - - ry; Re -

cresc.

à ta gloi - - re im - - mor - tel - - le, et
to thy glo - - ry, to thy glo - - ry; Re -

cresc.

à ta gloi - - re im - mor - - tel - - le, et
to thy glo - - ry, to thy glo - - ry; Re -

cresc.

chants qu'il of - fre à ta gloi - re im - mor - - tel - - le, et
hymns they of - fer to thy end - - less glo - - ry; Re -

72 **F** *f sempre*

de tes dons qu'il re - tour - - ne com -
- newed by thy gifts may they go forth in

F *f sempre*

75

pp subito Et de newed

- blé, Et de newed
peace, Re - - newed by thy gifts may they

*pp subito**pp subito*

78

pp

- tour - - ne com - blé!
go forth in peace.

pp

dolce

81

pp

Et de tes dons
Re - newed by thy gifts

pp

sempre dolce

84

ppp *poco rall.*

qu'il re - tour
may they go

ppp *poco rall.*

87

-ne com - - blé!
forth in peace.